

tangled in a woman's body?—killed herself one winter's night and lies buried at some crossroads where the omnibuses now stop outside the Elephant and Castle.

That, more or less, is how the story would run, I think, if a woman in Shakespeare's day had had Shakespeare's genius. . . .

This may be true or it may be false—who can say?—but what is true in it, so it seemed to me, reviewing the story of Shakespeare's sister as I had made it, is that any woman born with a great gift in the sixteenth century would certainly have gone crazed, shot herself, or ended her days in some lonely cottage outside the village, half witch, half wizard, feared and mocked at. For it needs little skill in psychology to be sure that a highly gifted girl who had tried to use her gift for poetry would have been so thwarted and hindered by other people, so tortured and pulled asunder by her own contrary instincts, that she must have lost her health and sanity to a certainty. No girl could have walked to London and stood at a stage door and forced her way into the presence of actor-managers without doing herself a violence and suffering an anguish which may have been irrational—for chastity may be a fetish invented by certain

societies for unknown reasons—but were none the less inevitable. . . .

But for women, I thought, looking at the empty shelves, these difficulties were infinitely more formidable. In the first place, to have a room of her own, let alone a quiet room or a sound-proof room, was out of the question, unless her parents were exceptionally rich or very noble, even up to the beginning of the nineteenth century. Since her pin money, which depended on the good will of her father, was only enough to keep her clothed, she was debarred from such alleviations as came even to Keats or Tennyson or Carlyle, all poor men, from a walking tour, a little journey to France, from the separate lodging which, even if it were miserable enough, sheltered them from the claims and tyrannies of their families. Such material difficulties were formidable; but much worse were the immaterial. The indifference of the world which Keats and Flaubert and other men of genius have found so hard to bear was in her case not indifference but hostility. The world did not say to her as it said to them, Write if you choose; it makes no difference to me. The world said with a guffaw, Write? What's the good of your writing? . . .

READING 62

Poetry Is Not a Luxury

Audre Lorde

The quality of light by which we scrutinize our lives has direct bearing upon the product which we live, and upon the changes which we hope to bring about through those lives. It is within this light that we form those ideas by which we pursue our magic and make it realized. This is poetry as illumination, for it is through poetry that we give name to those ideas which are—until the poem—nameless and formless, about to be birthed, but already

felt. That distillation of experience from which true poetry springs births thought as dream births concept, as feeling births idea, as knowledge births (precedes) understanding.

As we learn to bear the intimacy of scrutiny and to flourish within it, as we learn to use the products of that scrutiny for power within our living, those fears which rule our lives and form our silences begin to lose their control over us.

For each of us as women, there is a dark place within, where hidden and growing our true spirit rises, "beautiful /and tough as chestnut /stanchions against (y)our nightmare of weakness/"¹ and of impotence.

These places of possibility within ourselves are dark because they are ancient and hidden; they have survived and grown strong through that darkness. Within these deep places, each one of us holds an incredible reserve of creativity and power, of unexamined and unrecorded emotion and feeling. The woman's place of power within each of us is neither white nor surface; it is dark, it is ancient, and it is deep.

When we view living in the european mode only as a problem to be solved, we rely solely upon our ideas to make us free, for these were what the white fathers told us were precious.

But as we come more into touch with our own ancient, noneuropean consciousness of living as a situation to be experienced and interacted with, we learn more and more to cherish our feelings, and to respect those hidden sources of our power from where true knowledge and, therefore, lasting action comes.

At this point in time, I believe that women carry within ourselves the possibility for fusion of these two approaches so necessary for survival, and we come closest to this combination in our poetry. I speak here of poetry as a revelatory distillation of experience, not the sterile word play that, too often, the white fathers distorted the word *poetry* to mean—in order to cover a desperate wish for imagination without insight.

For women, then, poetry is not a luxury. It is a vital necessity of our existence. It forms the quality of the light within which we predicate our hopes and dreams toward survival and change, first made into language, then into idea, then into more tangible action. Poetry is the way we help give name to the nameless so it can be thought. The farthest horizons of our hopes and fears are cobbled by our poems, carved from the rock experiences of our daily lives.

As they become known to and accepted by us, our feelings and the honest exploration

of them become sanctuaries and spawning grounds for the most radical and daring of ideas. They become a safe-house for that difference so necessary to change and the conceptualization of any meaningful action. Right now, I could name at least ten ideas I would have found intolerable or incomprehensible and frightening, except as they came after dreams and poems. This is not idle fantasy, but a disciplined attention to the true meaning of "it feels right to me." We can train ourselves to respect our feelings and to transpose them into a language so they can be shared. And where that language does not yet exist, it is our poetry which helps to fashion it. Poetry is not only dream and vision; it is the skeleton architecture of our lives. It lays the foundations for a future of change, a bridge across our fears of what has never been before.

Possibility is neither forever nor instant. It is not easy to sustain belief in its efficacy. We can sometimes work long and hard to establish one beachhead of real resistance to the deaths we are expected to live, only to have that beachhead assaulted or threatened by those canards we have been socialized to fear, or by the withdrawal of those approvals that we have been warned to seek for safety. Women see ourselves diminished or softened by the falsely benign accusations of childishness, of nonuniversality, of changeability, of sensuality. And who asks the question: Am I altering your aura, your ideas, your dreams, or am I merely moving you to temporary and reactive action? And even though the latter is no mean task, it is one that must be seen within the context of a need for true alteration of the very foundations of our lives.

The white fathers told us: I think, therefore I am. The Black mother within each of us—the poet—whispers in our dreams: I feel, therefore I can be free. Poetry coins the language to express and charter this revolutionary demand, the implementation of that freedom.

However, experience has taught us that action in the now is also necessary, always. Our children cannot dream unless they live, they

ce
el
th
yo
at
sh

of
al
id
w
fo
tic
al
ou
sei
ac
ou
mc
hir
mt
fee
int
mc

pro
ma
viv
ple
kne
kne

Wh
year
unde

cannot live unless they are nourished, and who else will feed them the real food without which their dreams will be no different from ours? "If you want us to change the world someday, we at least have to live long enough to grow up!" shouts the child.

Sometimes we drug ourselves with dreams of new ideas. The head will save us. The brain alone will set us free. But there are no new ideas still waiting in the wings to save us as women, as human. There are only old and forgotten ones, new combinations, extrapolations and recognitions from within ourselves—along with the renewed courage to try them out. And we must constantly encourage ourselves and each other to attempt the heretical actions that our dreams imply, and so many of our old ideas disparage. In the forefront of our move toward change, there is only poetry to hint at possibility made real. Our poems formulate the implications of ourselves, what we feel within and dare make real (or bring action into accord with), our fears, our hopes, our most cherished terrors.

For within living structures defined by profit, by linear power, by institutional dehumanization, our feelings were not meant to survive. Kept around as unavoidable adjuncts or pleasant pastimes, feelings were expected to kneel to thought as women were expected to kneel to men. But women have survived. As

poets. And there are no new pains. We have felt them all already. We have hidden that fact in the same place where we have hidden our power. They surface in our dreams, and it is our dreams that point the way to freedom. Those dreams are made realizable through our poems that give us the strength and courage to see, to feel, to speak, and to dare.

If what we need to dream, to move our spirits most deeply and directly toward and through promise, is discounted as a luxury, then we give up the core—the fountain—of our power, our womanness; we give up the future of our worlds.

For there are no new ideas. There are only new ways of making them felt—of examining what those ideas feel like being lived on Sunday morning at 7 A.M., after brunch, during wild love, making war, giving birth, mourning our dead—while we suffer the old longings, battle the old warnings and fears of being silent and impotent and alone, while we taste new possibilities and strengths.

Note

1. From "Black Mother Woman," first published in *From A Land Where Other People Live* (Broadside Press, Detroit, 1973), and collected in *Chosen Poems: Old and New* (W.W. Norton and Company, New York, 1982) p. 53.

READING 63

The Path of the Red and Black Ink

Gloria Anzaldúa

*"Out of poverty, poetry;
out of suffering, song."*

—a Mexican saying

When I was seven, eight, nine, fifteen, sixteen years old, I would read in bed with a flashlight under the covers, hiding my self-imposed in-

somnia from my mother. I preferred the world of the imagination to the death of sleep. My sister, Hilda, who slept in the same bed with me, would threaten to tell my mother unless I told her a story.

I was familiar with *cuentos*—my grandmother told stories like the one about her